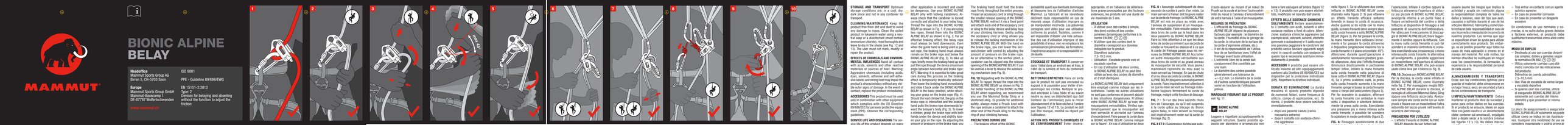
BIONIC ALPIN BELAY
Headoffice
Mammut Sports Group AG
Birren 5, CH-5703 Seon
Europe
Mammut Sports Gmbh
Mammut-Bassecamp 1
DE-67797 Wolfstein/Pfalz
www.mammut.ch
ISO 9001
PPE - Guideline 89/686/EWG
EN 15151-2:2012
Type 2:
Devices for belaying and abseiling without the function to adjust the friction
MAMMUT
EXPLANATION OF MARKINGS
1-6/20-XXXX-XXXX
Indication for correct rope placement
Hole for "Release karabiner"
Mammut logo
Indication for correct placement of the "belay karabiner"
Reminder for the end user to read and understand these instructions, and those supplied with other items of PPE which may be used in conjunction with this item
Min. and Max. of the valid rope diameter
Number of the valid EN standard
UIAA logo
Indication for correct rope placement
Indication for correct placement of the "belay station karabiner"
Indication for correct placement of the "belay karabiner"
Name of the product
WARNING/PRECAUTION OF USE
damage
damage
damage
dry rubber
dry rubber
LAGERUNG UND TRANSPORT Optimale Lagerbedingungen sind: Trocken, im Dunkeln und kühl und ausserhalb von Transportbehältnissen.
REINIGUNG/WARTUNG Hohen Sie das Produkt bei Verschmutzung mit Wasser und Seife. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder andere Chemikalien. Lassen Sie das Produkt nicht mit einem Desinfektionsmittel (Mittel zur Sterilisation) reinigen, auf dem solchen und im Schatten trocknen lassen (Siehe Abb. 12 und 13). Das Produkt darf vom Benutzer nicht markiert, modifiziert oder verändert werden.
WARNUNG
Jede Person, die Mammut Material gebraucht, muss die Gebrauchsanleitung und die Etiketten der richtigen Anwendung und des richtigen Gebrauchs dieser Ausrüstung gesamte Verantwortung für alle Schäden und Verletzungen, die aufgrund eines während der Benützung von Mammut-Artikeln entstehenden Bruchs oder Versagens entstehen. Infolge Falle von Missbrauch und unsachgemässen Einsatz und/oder Handhabung ab. Mammut übernimmt keine Haftung für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieser Produktes. Da jedoch Mammut keinen Einfluss auf die Art und Weise, wie dieses Produkt eingesetzt wird, übernimmt Mammut keine Verantwortung für Verletzungen oder Tod.
LAGERUNG UND TRANSPORT
Optimale Lagerbedingungen sind: Trocken, im Dunkeln und kühl und ausserhalb von Transportbehältnissen.
REINIGUNG/WARTUNG
Hohen Sie das Produkt bei Verschmutzung mit Wasser und Seife. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder andere Chemikalien. Lassen Sie das Produkt nicht mit einem Desinfektionsmittel (Mittel zur Sterilisation) reinigen, auf dem solchen und im Schatten trocknen lassen (Siehe Abb. 12 und 13). Das Produkt darf vom Benutzer nicht markiert, modifiziert oder verändert werden.
LEBENSDAUER UND AUSSONDERUNG
Die Lebensdauer dieses Produktes ist abhängig von vielen Faktoren wie Gebrauchshäufigkeit, Art der Benutzung, Lagerung, Pflege und Alter. Das Produkt sollte unverzüglich nach einem harten Sturz zurückgezogen werden. Ausserdem:
- nach Kontakt mit aggressiven Substanzen
- bei Korrosion
- bei Gewicht und Abnutzung
Bei Fragen und/oder Unsicherheiten bezüglich des gewünschten Beschaffungsmodus durch bussere Einflüsse sollte das Produkt unverzüglich von einem Experten geprüft werden.
GEBRAUCH
Zur Verwendung mit Dynamischen Einfach-, Halb- und Zwillingsseilen (EN 892, EN 892, EN 892).
Die Belay-Vorrichtung ist für den Gebrauch mit Seilen mit einem Durchmesser von 8 - 13,5 mm.
Anwendung: Mehrseilfähigen Tourenbremsen (Abb. 1).
Die Verwendung von mehr Seilen als dem BIONIC ALPINE BELAY mit mehr Seilen (gleicher Durchmesser) und gleichen Zustands verwendet werden.
Das BIONIC ALPINE BELAY darf nur von einer Person gleichzeitig benutzt werden. Alle anderen Anwendungen sind ausgeschlossen. Bei Fragen zu den Einsatzmöglichkeiten wenden Sie sich an Ihr BIONIC ALPINE BELAY ausschliesslich mit Karabinern und Verbindungsmitteln. Im Zweifel, ob der Karabiner richtig verschlossen und in der Sicherungsstellung empfehlen! Ist. Lagen Die Sei gemäss Abb. 2 und 3 Sicherungsstellung. Die Bei Verwendung von zwei Seilen, legen Sie diese gemäss Abb. 2 in das BIONIC ALPINE BELAY. Eine Verwendung ohne Karabiner nur erreicht werden, wenn das Seil Verbindungsmittel. Fädeln Sie das Seil mit mit der Führungsfläche Seil aufgelegt. Die Bremsseilführung muss Bremsseil und unterhalb des BIONIC ALPINE BELAY belassen werden (Abb. 3). Um Seil einzuziehen gibt die Bremsseilführung nach oben und ziehen das Seil durch das BIONIC ALPINE BELAY. Bremsseilführung Bremsseil Bremsseilführung Bremsseil. Während dieser Vorgang ist eine erhöhte Aufmerksamkeit geboten. Bei Verwendung der Bremsseilführung kurzzeitig drastisch reduziert werd. Bremsseilführung Bremsseil Bremsseilführung Bremsseil. Bremsseilführung Bremsseil Bremsseilführung Bremsseil. Bremsseilführung Bremsseil Bremsseilführung Bremsseil

necesario reforzar el agarre de la cuerda de frenado y tirar de dicha cuerda hacia atrás, en dirección al cuerpo de la persona que ejerce como asegurador (fig. 5). Para ejecutar la operación de frenado, tirar de la cuerda de frenado con armas cruzadas por debajo de la placa de aseguramiento y reducir lógramente la presión con la que sostienen la cuerda. Al arriar la tensidad de la persona escalada y dar la cuerda de frenado, regulas el descenso tirando de la cuerda de frenado con mayor contenidas (fig. 2).

FIG. 6: Arriba: mantenimiento autobloqueante de dos escaladores desde una reunión. La cuerda de frenado de la persona escalada sale de la cuerda de frenado. Inferior: la placa BIONIC ALPINE BELAY ondeándola a la reunión mediante un mosquetón (fig. 6). Ejemplo del por el orificio o seno disponiendo para engancharla (el pequeño). A continuación pasa los dos cabos de cuerda desde arriba hacia abajo por la ranura de la cuerda de frenado. Por el BIONIC ALPINE BELAY es importante en que los cabos de cuerda a los que van sujetos quienes escalan como seguidores de cordada quedan situados por arriba y que la cuerda de frenado pasa por debajo entre las nervaduras de la placa BIONIC ALPINE BELAY. Los cabos de cuerda que ejercitan paralelos por ambos cabos de cuerda y el seno más ancho de la placa. A continuación ya puedes recoger cuanto con la mano de frenos. Si uno de los dos escaladores que van sujetos como seguidores de cordada se cae o incluso si lo hacen ambos, la carga de caída de la cuerda se bloquea automáticamente la cuerda. Es importante es mantener siempre la cuerda de frenado agarrada con la mano de frenos, aunque esta la fuerza de bloqueo.

FIG. 7: Aunque evidentemente estamos ronda a dos escaladores como seguidores de cordada uno de ellos se cae y quedan colgando de la cuerda y la placa BIONIC ALPINE BELAY. Al bloquear la cuerda de frenos debe permanecer sobre la cuerda de frenado.

FIG. 8 Y 9: Cómo soltar el bloqueo automático tras una caída o para descargar o bajar a una de las personas que escalan. Inferior: el bloqueo automático se ha activado debe permanecer agarrada con la mano de frenos en todo momento durante este procedimiento. Para un cómodo descarga por el orificio pequeño de la placa BIONIC ALPINE BELAY. Hay que tener en encima de un punto flojo y amarra un extremo de la cuerda de frenado. Con la placa BIONIC ALPINE BELAY se ejecutan de la amás de escalada. Si tiras ligeramente del cordón o la cinta ya mantienes elevados el mecanismo de bloqueo de la placa BIONIC ALPINE BELAY. Agarrando con la mano la cuerda de frenado podrás descargar de forma controlada al escalador que va como segundo de cordada. Si tiras del cordón o cinta hacia abajo, la cuerda fluye. Como alternativa, también puedes instalar un mosquetón en el orificio de destinoque de la placa BIONIC ALPINE BELAY. Dicho mosquetón servirá de punto de anclaje para la cuerda de frenado, regulas el descenso tirando de la cuerda de frenado con mayor contenidas (fig. 2).

FIG. 10: Ejemplo con el asegurador BIONIC ALPINE BELAY. Para reparar la cuerda se puede ir a la placa BIONIC ALPINE BELAY sujeta en mosnitro en la fig. 2. Para maniobrar con la cuerda de frenado, tirar de la cuerda en el lado del mosquetón con un Mammut Belay Sling o una cinta acordonada. Si tiras ligeramente del cordón adicional, haz un nudo Prusik con una cinta sobre la cuerda y fija el otro extremo de dicha cinta con un mosquetón al anillo central de la placa de escalada.

PRECAUCIONES DURANTE EL USO
Los productos de Mammut BIONIC ALPINE BELAY depende de diversos factores que ejemplo: el diámetro de la cuerda, la humedad o la hay escarcha en la cuerda, el estado de la superficie de la cuerda de mosquetones y cintas, etc. Es responsabilidad del usuario familiarizarse con el uso de los productos de Mammut y tener en cuenta los mismo de frenos. Si uno de los dos escaladores que van sujetos como seguidores de cordada se cae o incluso si lo hacen ambos, la carga de caída de la cuerda se bloquea automáticamente la cuerda. Es importante es mantener siempre la cuerda de frenado agarrada con la mano de frenos, aunque esta la fuerza de bloqueo.

FIG. 7: Aunque evidentemente estamos ronda a dos escaladores como seguidores de cordada uno de ellos se cae y quedan colgando de la cuerda y la placa BIONIC ALPINE BELAY. Al bloquear la cuerda de frenos debe permanecer sobre la cuerda de frenado.

FIG. 8 Y 9: Cómo soltar el bloqueo automático tras una caída o para descargar o bajar a una de las personas que escalan. Inferior: el bloqueo automático se ha activado debe permanecer agarrada con la mano de frenos en todo momento durante este procedimiento. Para un cómodo descarga por el orificio pequeño de la placa BIONIC ALPINE BELAY. Hay que tener en encima de un punto flojo y amarra un extremo de la cuerda de frenado. Con la placa BIONIC ALPINE BELAY se ejecutan de la amás de escalada. Si tiras ligeramente del cordón o la cinta ya mantienes elevados el mecanismo de bloqueo de la

placa BIONIC ALPINE BELAY. Agarrando con la mano la cuerda de frenado podrás descargar de forma controlada al escalador que va como segundo de cordada. Si tiras del cordón o cinta hacia abajo, la cuerda fluye. Como alternativa, también puedes instalar un mosquetón en el orificio de destinoque de la placa BIONIC ALPINE BELAY. Dicho mosquetón servirá de punto de anclaje para la cuerda de frenado, regulas el descenso tirando de la cuerda de frenado con mayor contenidas (fig. 2).

FIG. 10: Ejemplo con el asegurador BIONIC ALPINE BELAY. Para reparar la cuerda se puede ir a la placa BIONIC ALPINE BELAY sujeta en mosnitro en la fig. 2. Para maniobrar con la cuerda de frenado, tirar de la cuerda en el lado del mosquetón con un Mammut Belay Sling o una cinta acordonada. Si tiras ligeramente del cordón adicional, haz un nudo Prusik con una cinta sobre la cuerda y fija el otro extremo de dicha cinta con un mosquetón al anillo central de la placa de escalada.

PRECAUCIONES DURANTE EL USO
Los productos de Mammut BIONIC ALPINE BELAY depende de diversos factores que ejemplo: el diámetro de la cuerda, la humedad o la hay escarcha en la cuerda, el estado de la superficie de la cuerda de mosquetones y cintas, etc. Es responsabilidad del usuario familiarizarse con el uso de los productos de Mammut y tener en cuenta los mismo de frenos. Si uno de los dos escaladores que van sujetos como seguidores de cordada se cae o incluso si lo hacen ambos, la carga de caída de la cuerda se bloquea automáticamente la cuerda. Es importante es mantener siempre la cuerda de frenado agarrada con la mano de frenos, aunque esta la fuerza de bloqueo.

FIG. 7: Aunque evidentemente estamos ronda a dos escaladores como seguidores de cordada uno de ellos se cae y quedan colgando de la cuerda y la placa BIONIC ALPINE BELAY. Al bloquear la cuerda de frenos debe permanecer sobre la cuerda de frenado.

FIG. 8 Y 9: Cómo soltar el bloqueo automático tras una caída o para descargar o bajar a una de las personas que escalan. Inferior: el bloqueo automático se ha activado debe permanecer agarrada con la mano de frenos en todo momento durante este procedimiento. Para un cómodo descarga por el orificio pequeño de la placa BIONIC ALPINE BELAY. Hay que tener en encima de un punto flojo y amarra un extremo de la cuerda de frenado. Con la placa BIONIC ALPINE BELAY se ejecutan de la amás de escalada. Si tiras ligeramente del cordón o la cinta ya mantienes elevados el mecanismo de bloqueo de la

placa BIONIC ALPINE BELAY. Agarrando con la mano la cuerda de frenado podrás descargar de forma controlada al escalador que va como segundo de cordada. Si tiras del cordón o cinta hacia abajo, la cuerda fluye. Como alternativa, también puedes instalar un mosquetón en el orificio de destinoque de la placa BIONIC ALPINE BELAY. Dicho mosquetón servirá de punto de anclaje para la cuerda de frenado, regulas el descenso tirando de la cuerda de frenado con mayor contenidas (fig. 2).

FIG. 10: Ejemplo con el asegurador BIONIC ALPINE BELAY. Para reparar la cuerda se puede ir a la placa BIONIC ALPINE BELAY sujeta en mosnitro en la fig. 2. Para maniobrar con la cuerda de frenado, tirar de la cuerda en el lado del mosquetón con un Mammut Belay Sling o una cinta acordonada. Si tiras ligeramente del cordón adicional, haz un nudo Prusik con una cinta sobre la cuerda y fija el otro extremo de dicha cinta con un mosquetón al anillo central de la placa de escalada.

PRECAUCIONES DURANTE EL USO
Los productos de Mammut BIONIC ALPINE BELAY depende de diversos factores que ejemplo: el diámetro de la cuerda, la humedad o la hay escarcha en la cuerda, el estado de la superficie de la cuerda de mosquetones y cintas, etc. Es responsabilidad del usuario familiarizarse con el uso de los productos de Mammut y tener en cuenta los mismo de frenos. Si uno de los dos escaladores que van sujetos como seguidores de cordada se cae o incluso si lo hacen ambos, la carga de caída de la cuerda se bloquea automáticamente la cuerda. Es importante es mantener siempre la cuerda de frenado agarrada con la mano de frenos, aunque esta la fuerza de bloqueo.

FIG. 7: Aunque evidentemente estamos ronda a dos escaladores como seguidores de cordada uno de ellos se cae y quedan colgando de la cuerda y la placa BIONIC ALPINE BELAY. Al bloquear la cuerda de frenos debe permanecer sobre la cuerda de frenado.

FIG. 8 Y 9: Cómo soltar el bloqueo automático tras una caída o para descargar o bajar a una de las personas que escalan. Inferior: el bloqueo automático se ha activado debe permanecer agarrada con la mano de frenos en todo momento durante este procedimiento. Para un cómodo descarga por el orificio pequeño de la placa BIONIC ALPINE BELAY. Hay que tener en encima de un punto flojo y amarra un extremo de la cuerda de frenado. Con la placa BIONIC ALPINE BELAY se ejecutan de la amás de escalada. Si tiras ligeramente del cordón o la cinta ya mantienes elevados el mecanismo de bloqueo de la